



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
28 December 2010  
Russian  
Original: English

Шестидесят пятая сессия

Пятый комитет

Пункт 141 повестки дня

**Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года**

Проект резолюции, представленный Председателем Комитета после неофициальных консультаций

**Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Генерального секретаря о пересмотренной смете, относящейся к бюджету Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, на двухгодичный период 2010–2011 годов<sup>1</sup> и его первый доклад об исполнении бюджета Международного уголовного трибунала по Руанде на двухгодичный период 2010–2011 годов<sup>2</sup>,*

<sup>1</sup> A/65/178.

<sup>2</sup> A/65/578.



*рассмотрев также* доклад Комиссии ревизоров по Международному уголовному трибуналу по Руанде и содержащиеся в нем рекомендации<sup>3</sup>,

*рассмотрев далее* соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>4</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 49/251 от 20 июля 1995 года о финансировании Трибунала и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 64/239 от 24 декабря 2009 года,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о пересмотренной смете, относящейся к бюджету Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, на двухгодичный период 2010–2011 годов<sup>1</sup> и его первый доклад об исполнении бюджета Международного уголовного трибунала по Руанде на двухгодичный период 2010–2011 годов<sup>2</sup>,

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>4</sup>, с учетом положений настоящей резолюции;

3. *постановляет* утвердить на двухгодичный период 2010–2011 годов пересмотренные ассигнования на специальный счет для Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, на общую сумму в 257 804 100 долл. США брутто (235 327 400 долл. США нетто), информация о расчете которой приводится в приложении к настоящей резолюции;

4. *постановляет также* пропорционально распределить на 2011 год между государствами-членами в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на указанный год сумму в размере 67 578 100 долл. США брутто (60 852 075 долл. США нетто), включая сумму в размере 6 254 150 долл. США брутто (4 040 450 долл. США нетто), представляющую собой сумму увеличения взносов;

5. *постановляет далее* пропорционально распределить на 2011 год между государствами-членами в соответствии со ставками взносов на финансирование операций по поддержанию мира на указанный год сумму в размере 67 578 100 долл. США брутто (60 852 075 долл. США нетто), включая сумму в размере 6 254 150 долл. США брутто (4 040 450 долл. США нетто), представляющую собой сумму увеличения взносов;

6. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пунктах 4 и 5 выше, их

<sup>3</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 5К (A/65/5/Add.11), глава II.*

<sup>4</sup> A/65/616 и Corr.1.

соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения персонала в размере 13 452 050 долл. США, включая сумму в размере 4 427 400 долл. США, представляющую собой сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных для Трибунала на двухгодичный период 2010–2011 годов;

7. *признает* исключительно важное значение удержания высококвалифицированных и опытных сотрудников, обладающих соответствующей институциональной памятью, для успешного завершения судебных процессов и достижения целевых показателей, указанных в стратегии завершения работы Трибунала;

8. *подтверждает* положения пункта 5 своей резолюции 63/256 от 24 декабря 2008 года и пункта 6 раздела II своей резолюции 64/239 и просит Генерального секретаря использовать имеющиеся у него в соответствии с существующей системой контрактов полномочия по предоставлению контрактов сотрудникам с учетом потребностей Трибунала;

9. *подтверждает также* положения пункта 7 раздела II своей резолюции 64/239 и вновь обращается с просьбой к Генеральному секретарю изучить возможность найма в Организацию Объединенных Наций сотрудников, которые будут работать в Трибунале до завершения выполнения его мандата или до тех пор, пока не отпадет необходимость в их услугах, при наличии потребностей в их услугах в Организации;

10. *приветствует* усилия Генерального секретаря по содействию отбору для найма сотрудников Трибунала, которые подпадают под сокращение;

11. *вновь подтверждает* важность осуществления эффективной программы пропагандистских мероприятий в рамках общего мандата Трибунала и его стратегии завершения работы и просит Трибунал в соответствии с его мандатом и в консультации с Департаментом общественной информации Секретариата продолжать разрабатывать и осуществлять программы пропагандистских мероприятий, которые носят инициативный характер, обеспечивают оптимальное использование имеющихся ресурсов и содействуют процессу примирения посредством реального формирования более полного представления о его работе;

12. *рекомендует* Генеральному секретарю продолжать изыскивать меры по мобилизации достаточных ресурсов, предоставляемых на добровольной основе, для финансирования программы пропагандистских мероприятий.

## Приложение

**Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, на двухгодичный период 2010–2011 годов**

	<i>Брутто</i>	<i>Нетто</i>
	<i>(В долл. США)</i>	
Первоначальные ассигнования на двухгодичный период 2010–2011 годов (резолюция 64/239)	245 295 800	227 246 500
Пересмотренная смета на двухгодичный период 2010–2011 годов после пересчета (A/65/178)	31 268 500	27 973 300
Первый доклад об исполнении бюджета на двухгодичный период 2010–2011 годов (A/65/578)	(18 760 200)	(19 892 400)
Рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/65/616 и Согг.1)	(2 088 000)	(2 088 000)
Рекомендации Пятого комитета	2 088 000	2 088 000
<b>Пересмотренные ассигнования на двухгодичный период 2010–2011 годов</b>	<b>257 804 100</b>	<b>235 327 400</b>
Начисленные взносы на 2010 год	(122 647 900)	(113 623 250)
<b>Остаток, подлежащий начислению в виде взносов на 2011 год</b>	<b>135 156 200</b>	<b>121 704 150</b>
В том числе:		
а) Взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2011 год	67 578 100	60 852 075
б) Взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов на финансирование миротворческих операций Организации Объединенных Наций на 2011 год	67 578 100	60 852 075